

 <p>Bundesamt für Zivilschutz Office fédéral de la protection civile Ufficio federale della protezione civile Uffizi federal da la protecziun civila</p>	<p align="center">Detailetat/ Etat de détail</p> <p align="center">Z.000.152.20</p>
<p>ALN der Ausrüstung</p> <p align="right">617-4302</p> <p>NSA de l'équipement</p>	<p>Zubehör und Parkdienstmaterial zu 2 Bausortimenten I-65 für Feldkabel</p> <p>Access et mat de s parc, destinés à 2 assort de constr I-65 pour câble de camp</p>
<p>Preis der Ausrüstung</p> <p align="right">Fr 2'944.00</p> <p>Prix de l'équipement</p>	<p>Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris: - Z.000.183.10</p>
<p>Erläuterungen und Hinweise:</p> <p>ALN-Kolonne</p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Mengen- und Benennungskolonne</p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p>Preiskolonne</p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>Bemerkungskolonne</p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p>Explications et remarques:</p> <p>Colonne des NSA</p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour toutes les interventions, les éléments et les batteries doivent être acquis par les organisations de protection civile. Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p>Colonne quantité et dénomination</p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p>Colonne des prix</p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p>Colonne des remarques</p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p>Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center">73</p>	<p>Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center">Mai 1999/Et</p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
617-4302	ZUBEHOER UND PARKDIENSTMATERIAL ZU 2 BAUSORTIMENTEN I-65 FUER FELDKABEL ACCESS ET MAT DE S PARC, DESTINES A 2 ASSORT DE CONSTR I-65 POUR CABLE DE CAMP	2944.00		00.000.152.20
	BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE			
617-4309	1 KISTE 103X72X28,5CM MIT DECKEL CAISSE 103X72X28,5CM AVEC COUVERCLE	220.00		
	ODER GRUPPE - OU GROUPE			
311-6384	5 KABELTROMMEL KR59 MIT 200M FELDKABEL F-2E TAMBOUR A CABLE KR59 AVEC 200M DE CABLE DE CAMPAGNE F-2E	118.00		
	BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE			
311-6385	1 KABELTROMMEL KR59 d205X140MM TAMBOUR A CABLE KR59 d205X140MM	10.00		
258-8266	1 FELDKABEL TYP F-2E d1,8MM BUND A 200M CABLE DE CAMPAGNE TYPE F-2E d1,8MM TORCHE DE 200M	108.00		
	ODER - OU			
311-6950	5 KABELTROMMEL KR59 ZS MIT 200M FELDKABEL F-2E TAMBOUR A CABLE KR59 PCI AVEC 200M DE CABLE DE CAMPAGNE F-2E	118.00		
	BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE			
311-6951	1 KABELTROMMEL KR59 ZS TAMBOUR A CABLE KR59 PCI	10.00		
258-8266	1 FELDKABEL TYP F-2E d1,8MM BUND A 200M CABLE DE CAMPAGNE TYPE F-2E d1,8MM TORCHE DE 200M	108.00		
311-6464	2 AUF- UND ABSPULVORRICHTUNG, KOMPL DISPOSITIF D'ENROULAGE ET DE DEROULAGE, COMPL	17.00		
	ODER GRUPPE - OU GROUPE			
311-6385	1 KABELTROMMEL KR59 d205X140MM TAMBOUR A CABLE KR59 d205X140MM	10.00		
	ODER - OU			
311-6951	1 KABELTROMMEL KR59 ZS TAMBOUR A CABLE KR59 PCI	10.00		
311-6719	2 UMSPULGESTELL 362X170X85MM SUPPORT DE REBOBINAGE 362X170X85MM	48.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
607-5023	15 SICHERUNGSMANSCHETTE 550X134MM KUNSTSTOFF, M KLETTEN UND KABELHALTERUNG MANCHETTE DE FIXATION 550X134MM MATIERE PLASTIQUE, FERMETURE VELCRO, PORTE-CABLE	9.30		
617-4372	2 FELDTELEFON 50 ZS MIT MIKROTELEFON, KOMPL, IN SEGELTUCHTASCHE TELEPHONE DE CAMPAGNE 50 PC AVEC MICROTEL, COMPL, SACOCHE TOILE A VOILE	613.00		00.000.183.10
617-4313	1 WERKZEUGE UND TF-LEITUNGSBAUMATERIAL,IN TASCHE OUTILS ET MATERIEL DE CONSTRUCTION POUR LIGNES TF, DANS SACOCHE	155.00		
	BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE			
306-0452	1 TASCHE 240X150X60MM SEGELTUCH FUER WKZ UND TF LEITUNGSBAUMATERIAL SACOCHE 240X150X60MM TOILE A VOILE POUR OUTILS ET MAT CONSTR LIGNES TF	96.00		
129-1690	1 PARALLEL-FLACHZANGE 165MM, MIT DRAHTSCHNEIDER PINCE PARALLELE PLATE 165MM, AVEC COUPE-FIL	16.50		
253-8083	1 ISOLIERBAND 9,5MM PVC SCHWARZ, ROLLE ZU 6M, IN DOSE BANDE ISOLANTE 9,5MM PVC NOIR, ROULEAU DE 6M, DANS BOITE	1.20		
258-5850	1 KUPFERDRAHT d0,5MM VZINNT 200G (CA 115M) AUF WICKLER AUS HOLZ 140X70MM FIL DE CUIVRE d0,5MM ETAME 200G (ENV 115M) SUR DEVIDOIR 140X70MM BOIS	4.80		
617-4304	1 FLACHLITZE 2X0,75MM2X5M HOCHFLEXIBEL GRAU AUF WICKLER AUS HOLZ TORON PLAT 2X0,75MM2X5M HAUTE FLEX GRIS SUR DEVIDOIR EN BOIS	7.50		
325-5652	1 ABBINDFADEN NR 5 POLYAMID GEWACHST 183, 50M AUF WICKLER FIL DE LIGATURE NO 5 POLYAMIDE CIRE 183, 50M SUR DEVIDOIR	4.20		
306-0202	1 BEUTEL d200MM LEDER POCHETTE d200MM CUIR	9.50		
	ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC			
235-1320	6 DOPPELKLEMMME 9X9X20MM,MS BORNE DOUBLE 9X9X20MM,LT	1.10		
235-1490	20 WUERGEKLEMMME TYP Y SCOTCHLOCK,ISOLIERT - FUER KABEL 2-6MM2 BORNE D'ETRANGLEMENT TYPE Y SCOTCHLOCK, ISOLEE,POUR CABLE 2-6MM2	0.10		
617-4333	6 LEITUNGSBEZEICHNUNGSSCHILD 56X35MM POLYSTYROL WEISS PLAQUETTE INDICATRICE POUR LIGNES 56X35MM POLYSTYRENE BLANC	0.20		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
217-4103	20 BAENDEL 20X300MM ROT RUBAN 20X300MM ROUGE	0.10		
617-4305	1 VERBINDUNGSKABEL 1,5M, KOMPL CABLE D'INTERCONNEXION 1,5M, COMPL	6.50		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
233-1000	1 BUESCHELSTECKER 1P d4MM ROT, BUELA 20, 930 024-101 FICHE A FAISCEAU 1P d4MM ROUGE, BUELA 20 930 024-101	0.80		
233-1001	1 BUESCHELSTECKER 1P d4MM SCHWARZ, BUELA 20, 930 024-100 FICHE A FAISCEAU 1P d4MM NOIRE BUELA 20, 930 024-100	0.80		
607-5491	1 HALTEGURT 2M PES ORANGE, MIT BAUCHGURT UND TASCHE CEINTURE DE SECURITE 2M PES ORANGE, AVEC CEINTURE ABDOMINALE ET POCHE	142.00		
129-7670	1 KLAPPSPATEN 210X150/600MM MIT STIEL PELLE PLIABLE 210X150/600MM AVEC MANCHE	62.50		
129-2568	1 SCHLOSSERHAMMER 500G, MIT STIEL MARTEAU DE SERRURIER 500G, AVEC MANCHE	4.20		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
129-2588	1 STIEL d26/15X320MM MANCHE d26/15X320MM	0.60		
129-2628	1 HAMMERKEIL REFORM 10/16MM, OVAL COIN DE MARTEAU REFORM 10/16MM, OVALE	0.30		
121-1231	2 SEIL d10MMX2M HANF ROH MIT SCHLAUFE 100MM UND ABBUND CORDE d10MMX2M CHANVRE ECRU AVEC BOUCLE 100MM ET SURLIURE	2.50		
217-4160	10 KABELAUFHAENGEHAKEN 390MM CROCHET DE SUSPENSION DE CABLE 390MM	5.00		
607-5025	35 KABELTRAEGERGARNITUR GARNITURE PORTE-CABLES	1.10		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
255-5559	2 KABELBINDER 508X9X2MM d55-140MM KUNSTSTOFF GRAU LIGATURE POUR CABLES 508X9X2MM d55-140MM MATIERE PLASTIQUE GRISE	0.30		
308-5050	1 SICHTLAGERKASTEN 235X150X125MM, POLYAETHYLEN, GELB BOITE DE STOCK VISIBLE 235X150X125MM, POLYETHYLENE, JAUNE	2.60		
	ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC			
217-4112	10 KABELTRAEGER CONSOLE POUR CABLE	2.70		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
308-5050	1 SICHTLAGERKASTEN 235X150X125MM, POLYAETHYLEN, GELB BOITE DE STOCK VISIBLE 235X150X125MM, POLYETHYLENE, JAUNE ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC	2.60		
258-5850	2 KUPFERDRAHT d0,5MM VZINNT 200G (CA 115M) AUF WICKLER AUS HOLZ 140X70MM FIL DE CUIVRE d0,5MM ETAME 200G (ENV 115M) SUR DEVIDOIR 140X70MM BOIS	4.80		
617-4304	2 FLACHLITZE 2X0,75MM2X5M HOCHFLEXIBEL GRAU AUF WICKLER AUS HOLZ TORON PLAT 2X0,75MM2X5M HAUTE FLEX GRIS SUR DEVIDOIR EN BOIS	7.50		
325-5652	2 ABBINDFADEN NR 5 POLYAMID GEWACHST 183, 50M AUF WICKLER FIL DE LIGATURE NO 5 POLYAMIDE CIRE 183, 50M SUR DEVIDOIR	4.20		
217-4103	40 BAENDEL 20X300MM ROT RUBAN 20X300MM ROUGE	0.10		
308-5050	1 SICHTLAGERKASTEN 235X150X125MM, POLYAETHYLEN, GELB BOITE DE STOCK VISIBLE 235X150X125MM, POLYETHYLENE, JAUNE ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC	2.60		
131-0280	2 SCHRAUBZWINGE 50MM SERRE-JOINT 50MM	1.20		
617-4306	2 TELEFONSTECKDOSE MIT 2 ANSCHLUSSKLEMMEN, KOMPL PRISE TELEPHONIQUE AVEC 2 BORNES, COMPL	59.00		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
617-4710	1 BEZEICHNUNGSSCHILD MIT HALTER PLAQUETTE INDICATRICE AVEC SUPPORT	1.50		
617-4305	2 VERBINDUNGSKABEL 1,5M, KOMPL CABLE D'INTERCONNEXION 1,5M, COMPL	6.50		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
233-1000	1 BUESCHELSTECKER 1P d4MM ROT, BUELA 20, 930 024-101 FICHE A FAISCEAU 1P d4MM ROUGE, BUELA 20 930 024-101	0.80		
233-1001	1 BUESCHELSTECKER 1P d4MM SCHWARZ, BUELA 20, 930 024-100 FICHE A FAISCEAU 1P d4MM NOIRE BUELA 20, 930 024-100	0.80		
617-4333	12 LEITUNGSBEZEICHNUNGSSCHILD 56X35MM POLYSTYROL WEISS PLAQUETTE INDICATRICE POUR LIGNES 56X35MM POLYSTYRENE BLANC	0.20		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
307-0712	1 DOSE d120X63MM BLECH, MIT STUELPDECKEL BOITE METALLIQUE d120X63MM AVEC COUVERCLE COIFFANT ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC	1.00		
235-1320	18 DOPPELKLEMME 9X9X20MM,MS BORNE DOUBLE 9X9X20MM,LT	1.10		
253-8083	2 ISOLIERBAND 9,5MM PVC SCHWARZ, ROLLE ZU 6M, IN DOSE BANDE ISOLANTE 9,5MM PVC NOIR, ROULEAU DE 6M, DANS BOITE	1.20		
307-0712	1 DOSE d120X63MM BLECH, MIT STUELPDECKEL BOITE METALLIQUE d120X63MM AVEC COUVERCLE COIFFANT MIT JE - AVEC CHAC	1.00		
294-0135	1 SELBSTKLEBE-ETIQUETTE 75X35MM DOPPELKLEMMEN / ISOLIERTE VERBINDER ETIQUETTE COLLANTE 75X35MM BORNES DOUBLES / SERRE-FILS ISOLES ENTHALTEND JE - CONTENANT CHAC	0.30		
235-1490	100 WUERGEKLEMME TYP Y SCOTCHLOCK,ISOLIERT - FUER KABEL 2-6MM2 BORNE D'ETRANGLEMENT TYPE Y SCOTCHLOCK, ISOLEE,POUR CABLE 2-6MM2	0.10		
267-1005	2 TASCHENLAMPE MIT VORSCHALTFILTERN ROT/ GRUEN, 2 GLUEHLAMPEN, OHNE BATTERIE LAMPE DE POCHE AVEC ECRANS ROUGE/VERT, 2 AMPOULES, SANS BATTERIE INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	9.00		
267-3061	2 GLUEHLAMPE 3,8V 130MA, E10, KUGEL HELL, d11,5X24MM AMPOULE 3,8V 130MA, E10, SPHERIQUE VERRE CLAIR, d11,5X24MM	0.30		
265-1451 ▼	2 BATTERIE 4,5V 300MA 62X21X66MM BATTERIE 4,5V 300MA 62X21X66MM	0.05		
217-4005	1 GABELSTANGE d35MM, 3-TEILIG, KOMPL PERCHE A FOURCHE d35MM, EN 3 PARTIES, COMPL BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE	110.00		
217-4006	1 GABELSTANGEN-OBERTHEIL d35MMX1,6M PERCHE A FOURCHE,PARTIE SUPERIEURE, d35MMX1,6M	36.00		
217-4007	1 GABELSTANGEN-MITTELTEIL d35MMX1,6M PERCHE A FOURCHE,PARTIE MEDIANE, d35MMX1,6M	36.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
217-4008	1 GABELSTANGEN-UNTERTEIL d35MMX1,6M PERCHE A FOURCHE,PARTIE INFERIEURE, d35MMX1,6M	36.00		